

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-ROYAL LE LUNDI 27 MAI 2013 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Philippe Roy

les conseillers : Erin Kennedy  
John Miller  
Joseph Daoura  
Minh-Diem Le Thi  
Melpa Kamateros

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 13-05-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 27 mai 2013, et ce sous réserve de retirer le point 15, intitulé : « Nettoyage et inspection télévisée des conduites d'égout ».

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 13-05-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the agenda of Regular Meeting of May 27, 2013, and under reserve, by removing article 15, entitled: "Cleaning and televised inspection of the sewer conduits".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**3. Période de questions du public**

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 7 et 3 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 19 h 12.

#### 4. Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 22 avril 2013

##### **RÉSOLUTION N° 13-05-02**

**Objet : Adoption du procès-verbal de la réunion ordinaire du 22 avril 2013**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la réunion ordinaire du 22 avril 2013 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la Loi sur les cités et villes, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la réunion ordinaire du 22 avril 2013 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

##### **RESOLUTION NO. 13-05-02**

**Subject: Adoption of Minutes of April 22, 2013 Regular Meeting**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of April 22, 2013, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the Cities and Towns Act, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of April 22, 2013.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des achats
- .2 Liste des chèques
- .3 Liste des commandes - 04-5000
- .4 Liste des commandes - 04-25000
- .5 Rapport - ressources humaines
- .6 Permis et certificats
- .7 Rapport - état comparatifs

#### 6. Rémunération du personnel électoral

##### **RÉSOLUTION N° 13-05-03**

**Objet : Rémunération du personnel électoral**

ATTENDU QUE les élections municipales se tiendront le 3 novembre 2013 dans toute la province;

ATTENDU QUE la Ville devra affecter à ces élections un personnel d'environ 160 personnes;

ATTENDU QUE la Ville a intérêt à offrir une rémunération concurrentielle par rapport à celle des villes voisines afin d'assurer un personnel qualifié, efficace et fiable;

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter la grille tarifaire ci-jointe pour la rémunération du personnel électoral;

##### **RESOLUTION N° 13-05-03**

**Subject : Tariff of Fees for Election Officers**

WHEREAS municipal elections will be held on November 3, 2013 throughout the province;

WHEREAS the Town will need to hire approximately 160 officials for these elections;

WHEREAS it is in the interest of the Town to provide a competitive remuneration compared to the neighbouring cities to ensure a qualified, efficient and trustworthy personnel;

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt the tariff of fees for election officers attached herewith;

D'imputer les coûts associés à cette activité au budget de fonctionnement, numéros d'affectation 02-141-00-141 et 02-141-00-149.

To charge the costs for this activity to the operating budget, appropriation No. 02-141-00-141 and 02-141-00-149.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Plan d'action 2013 à l'égard des personnes handicapées**

**RÉSOLUTION N° 13-05-04**

**Objet : Plan d'action 2013 à l'égard des personnes handicapées**

ATTENDU que la Ville de Mont-Royal fait partie des organismes publics qui doivent élaborer un plan d'action à chaque année à l'égard des personnes handicapées;

ATTENDU que la Ville de Mont-Royal, par les gestes et actions déjà accomplis, démontre la nécessité d'intégrer dans la communauté tous les résidents ayant un handicap;

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'approuver le plan d'action 2013 à l'égard des personnes handicapées;

D'autoriser la directrice générale ou le greffier à signer, au nom de la Ville de Mont-Royal, tous les documents nécessaires à la mise en vigueur du plan d'action;

De transmettre copie des documents à l'Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-04**

**Subject : Action Plan 2013 concerning handicapped persons**

WHEREAS The Town of Mount Royal falls under the group of public service organizations that is required to submit an Action plan concerning handicapped persons on a yearly basis;

WHEREAS the Town of Mount Royal, by the measures and actions already taken, has shown the importance of integrating all residents with a handicap into the community;

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To approve the Action Plan for 2013 concerning handicapped persons;

To authorize the Town Manager or the Town Clerk to sign, on behalf of the Town, all documents required to bring the Action Plan in to force;

To transmit copy of documents to the Office des personnes handicapées du Québec (OPHQ).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. Approbation de l'entente de gestion CLD Les 3 Monts/Ville de Montréal/Gouvernement du Québec pour les exercices 2012-2013 à 2014-2015**

**RÉSOLUTION N° 13-05-05**

**Objet : Approbation de l'entente de gestion CLD Les 3 Monts/Ville de Montréal/Gouvernement du Québec pour les exercices 2012-2013 à 2014-2015**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter l'Entente de gestion CLD Les 3 Monts/Ville de Montréal/Gouvernement du Québec pour les exercices 2012-2013 à 2014-2015;

**RESOLUTION N° 13-05-05**

**Subject : CLD Les 3 Monts Management Agreement with the City of Montreal and the Quebec Government for 2012-2013 to 2014-2015**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the Management Agreement between the CLD Les 3 Monts, the City of Montreal and the Government of Quebec for the fiscal years 2012-2013 to 2014-2015;

De faire parvenir au CLD Les 3 Monts, à la direction du développement économique et urbain de la Ville de Montréal ainsi qu'au conseil d'agglomération de l'île de Montréal une copie certifiée de notre résolution à cet effet avec une copie de l'Entente.

To forward to CLD Les 3 Monts, to the "Direction du développement économique et urbain" of the City of Montréal and the agglomeration council of the Montreal Island a certified copy of this resolution with a copy of the Agreement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Ratification des débours**

**RÉSOLUTION N° 13-05-06**

**RESOLUTION N° 13-05-06**

**Objet : Ratification des débours**

**Subject : Confirmation of Disbursements**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1er avril au 30 avril 2013:

To confirm and approve the disbursements for the period between April 1st and April 30th, 2013:

Salaires et avantages sociaux: 980 886 \$

Salaries and fringe benefits: \$980,886

Fournisseurs: 806 338 \$

Suppliers: \$806,338

Assurances : 517 \$

Insurance: \$517

Frais de financement: 250 900 \$

Financing costs: \$250,900

Remboursement en capital dette à long terme :  
945 200 \$

Principal reimbursement - Long Term Debt :  
\$945,200

Total des déboursés : 2 983 841 \$.

Total disbursements: \$2,983,841.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10. Achats regroupés avec la Ville de Montréal pour l'approvisionnement en sel de déglacage**

**RÉSOLUTION N° 13-05-07**

**RESOLUTION N° 13-05-07**

**Objet : Achats regroupés avec la Ville de Montréal pour l'approvisionnement en sel de déglacage**

**Subject : Group purchasing of de-icing salt with the City of Montreal**

ATTENDU QUE: la Ville de Mont-Royal désire adhérer au regroupement d'achats, coordonné par la Ville de Montréal, pour l'approvisionnement de sel de déglacage pour l'hiver 2013-2014;

WHEREAS the Town of Mount Royal wishes to be part of group purchasing coordinated by the City of Montreal, for the purchase of de-icing salt for winter 2013-2014;

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

De confier à la Ville de Montréal le processus d'appel d'offres menant à l'adjudication du contrat d'achat regroupé pour le sel de déglacage nécessaire aux activités de la municipalité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To entrust to the City of Montreal the process of awarding group purchasing contracts for the purchase of the street de-icing salt required for the Town activities.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**11. Aménagement de la Place du Centenaire**

**RÉSOLUTION N° 13-05-08**

**Objet : Aménagement de la Place du Centenaire**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'autoriser un virement de 35 000 \$ du surplus libre au budget d'opération, no d'affectation 02-131-02-999 pour couvrir certains travaux d'aménagement requis pour la création de la Place du Centenaire;

D'autoriser la directrice générale à faire exécuter les travaux et dépenses requis dans le cadre de ce projet, le tout conformément aux politiques et procédures de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-08**

**Subject : Development of the Centennial Place**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To authorize a budget transfer of \$35,000 from the unaffected surplus to the operating budget, appropriation no. 02-131-02-999 in order to cover certain expenses related to the construction of a centennial place;

To authorize the Town Manager to have carried out the necessary work and expenses related to this project, the whole in accordance with the Town's policies and procedures.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Rejeter les soumissions pour la réhabilitation de conduites d'égout par chemisage structural**

**RÉSOLUTION N° 13-05-09**

**Objet : Rejeter les soumissions pour la réhabilitation de conduites d'égout par chemisage structural**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De rejeter les soumissions reçus pour la réhabilitation de conduites d'égout par chemisage structural.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-09**

**Subject : Reject the tenders for the sewer rehabilitation using structural cured-in place piping**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To reject the tenders received for the sewer rehabilitation using structural cured-in place piping.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

13. Rejeter la soumission reçue pour la fourniture et livraison d'un (1) véhicule hybride,2013

**RÉSOLUTION N° 13-05-10**

**Objet : Rejeter la soumission reçue pour la fourniture et livraison d'un (1) véhicule hybride,2013**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

De rejeter la soumission reçue pour la fourniture et livraison d'un (1) véhicule hybride, VUS, neuf « Toyota Highlander, hybride » modèle 2013 (C-2013-41).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-10**

**Subject : Reject the tender received for the supply and delivery of one (1) 2013 hybrid vehicle**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To reject the tender received for the supply and delivery of one (1) SUV hybrid vehicle, new "Toyota highlander hybrid" 2013 (C-2013-41).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

14. Rejeter la soumission reçue pour la réfection de la structure et de la toiture du dôme à sel - Ateliers municipaux

**RÉSOLUTION N° 13-05-11**

**Objet : Rejeter la soumission reçue pour la réfection de la structure et de la toiture du dôme à sel - Ateliers municipaux**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De rejeter la soumission reçue pour la réfection de la structure et de la toiture du dôme à sel - Ateliers municipaux (C-2013-11).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-11**

**Subject : Reject the tender received for the repairs of the structure and roofing of the salt dome - Municipal shops**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To reject the tender received for the repairs of the structure and roofing of the salt dome - Municipal shops (C-2013-11).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

15. Ce point a été retiré de l'ordre du jour

16. Fourniture et livraison d'une (1) voiturette-aspirateur

**RÉSOLUTION N° 13-05-12**

**Objet : Fourniture et livraison d'une (1) voiturette-aspirateur**

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 82 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison d'une (1) voiturette-aspirateur, 4 roues motrices, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

**RESOLUTION N° 13-05-12**

**Subject : Supply and delivery of one (1) vacuum vehicle**

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To authorize an expense of \$ 82,000 (taxes included) for the supply and delivery of one (1) vacuum vehicle, 4 wheel drive, which included, as needed, all accessory costs;

D'accorder à EXPROLINK INC. le contrat (C-2013-35) à cette fin, au prix forfaitaire soumis, soit 82 149,64 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres et d'accepter l'échange du véhicule no.565;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit:

Provenance:  
Réserve financière véhicules lourds

Imputation:  
Projet: 1073 Madvac (aspirateur à papier) avec cabine n°565  
Compte budgétaire: 22-300-00-751

Contrat: 82 149,64 \$ Crédit: 78 434,01 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To award to EXPROLINK INC. the contract (C-2013-35) for that purpose, for the lump sum price submitted of \$ 82,149.64 (taxes included), all in accordance with the tendering documents and to accept the trade-in of vehicle no.565;

To charge the expenses related to this contract as follows;

Sources:  
Heavy vehicle financial reserve

Appropriation:  
Project: 1073 "Madvac (aspirateur à papier) avec cabine n°565"  
Compte budgétaire: 22-300-00-751

Contract: \$ 82,149.64 Crédit: \$ 78,434.01.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**17. Dépense supplémentaire pour le projet de construction d'un bâtiment recouvert d'une bâche aux Travaux publics**

**RÉSOLUTION N° 13-05-13**

**Objet : Dépense supplémentaire pour le projet de construction d'un bâtiment recouvert d'une bâche aux Travaux publics**

Sur proposition du conseiller Joseph Daoura, appuyée par la conseillère Melpa Kamateros, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 25 000 \$, taxes incluses, dans le cadre du projet de construction d'un bâtiment recouvert d'une bâche aux travaux publics, comprenant tous les frais et accessoires, le cas échéant et de modifier le PTI en conséquence;

D'autoriser un emprunt de 25 0000 \$ au Fonds de roulement pour acquitter cette dépense en immobilisation et de rembourser cette somme sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer les dépenses à ce contrat comme suit:

Provenance:  
Fonds de roulement

Imputation:  
Projet : 2 040 - Construction d'un bâtiment recouvert d'une bâche aux Travaux publics  
Compte: 22-300-00-723

Contrats : 25 000 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 23 912,81 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-13**

**Subject : Additional expense for the project of a tarpaulin covered building at Public Works**

It was moved by Councillor Joseph Daoura, seconded by Councillor Melpa Kamateros, and resolved:

To authorize an additional expenditure of \$25,000, taxes included, for the construction of a tarpaulin covered building at Public Works which included all costs and accessories, where appropriate, and to modify the capital works expenditure program accordingly;

To authorise a loan of \$25,000 from the working fund to cover this capital expenditure and to reimburse this amount over a five (5) years period;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source:  
Working fund

Appropriation:  
Projet : 2 040 « Construction d'un bâtiment recouvert d'une bâche aux Travaux publics »  
Budget account: 22-300-00-723

Contract: \$25,000 (taxes included)  
Crédits: \$23,912.81.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Services professionnels pour la préparation d'un plan fonctionnel et technique (PFT) pour la construction d'un complexe récréatif**

**RÉSOLUTION N° 13-05-14**

**Objet : Services professionnels pour la préparation d'un plan fonctionnel et technique (PFT) pour la construction d'un complexe récréatif**

Sur proposition de la conseillère Erin Kennedy, appuyée par la conseillère Melpa Kamateros, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 60 000 \$ (taxes incluses) pour la préparation d'un plan fonctionnel et technique (PFT) pour la construction d'un complexe récréatif;

D'accorder à la firme RÉGIS CÔTÉ ET ASSOCIÉS le mandat de services professionnels à cette fin au montant de 50 519,77 \$ (taxes incluses), cette dernière ayant obtenu le plus haut pointage après l'évaluation des offres;

D'autoriser l'emprunt d'une somme de 60 000 \$ au fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser ce montant sur une période de cinq (5) ans;

D'imputer cette dépense au no d'affectation 22-700-00-719, projet 1283.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-14**

**Subject : Professional Services for the preparation of a Functional and Technical Plan (FTP) for the construction of a recreation complex**

It was moved by Councillor Erin Kennedy, seconded by Councillor Melpa Kamateros, and resolved:

To authorize an expense of \$60,000 (taxes included) for the preparation of a Functional and Technical Plan (FTP) for the construction of a recreation complex;

To award to RÉGIS CÔTÉ ET ASSOCIÉS the professional services mandate to carry out his contract in the amount of \$50,519.77 (taxes included), they having obtained the highest points after the tender evaluation;

To authorize a loan of \$60,000 from the working capital to cover this expenditure and to refund this amount over a five (5) year period;

To charge this expense to budget account 22-700-00-719, project 1283.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**19. Procès-verbaux du Comité Consultatif d'Urbanisme**

**RÉSOLUTION N° 13-05-15**

**Objet : Procès-verbaux du Comité Consultatif d'Urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

De prendre acte, conformément aux règlements N° 1314 et 1317, du procès-verbal des réunions du 3 mai 2013 et du 17 mai 2013 du Comité Consultatif d'Urbanisme;

D'approuver les plans suivants:

Date de la réunion : 3 mai 2013  
Plans N°: 1 à 3a; 4b à 9;14 à 19.

Date de la réunion : 17 mai 2013  
Plans N°: 2; 5 à 13; 15a; 16 à 24.

ET

De refuser les plans suivants:

**RESOLUTION N° 13-05-15**

**Subject : Planning Advisory Committee Minutes**

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To receive, in accordance with by-laws N.1314 and N.1317, the minutes of May 3, 2013 and May 17, 2013 meetings of the Planning Advisory Committee;

To approve the following plans:

Date of meeting: May 3, 2013  
Plans: 1 to 3a; 4b to 9;14 to 19.

Date of meeting: May 17, 2013  
Plans: 2; 5 to 13; 15a; 16 to 24 .

AND

To refuse the following plans:

Date de la réunion: 3 mai 2013  
Plan N° 3b - 275, Beverley  
Modification au permis émis - Déjà construit -  
Agrandissement arrière du 2ème étage - Le  
CCU avait spécifiquement demandé dans ses  
recommandations précédentes que  
l'agrandissement à l'arrière soit une construction  
de type lucarne.

Date de la réunion: 17 mai 2013  
Plan N°1 - 328, Trenton  
Augmentation du volume de la toiture - Changer  
les pentes et la forme du toit pour aménager le  
grenier- Le CCU maintient ses commentaires  
précédents - La nouvelle proposition de  
reconfiguration du toit est considérée comme un  
agrandissement qui transforme ce bungalow en  
un cottage à deux étages, dérogeant de ce  
fait au règlement de zonage.

ET

D'approuver le plan suivant refusé par le CCU:

Date de la réunion: 3 mai 2013  
Plan N° 4a) - 1475, Dumfries  
Pour une modification au permis - Approuver tel  
que déjà construit: les modifications des détails  
de la pierre et l'ajout d'une finition de pierre au  
mur adjacent à la porte du garage.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**20. Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 890, chemin Kenilworth.**

**RÉSOLUTION N° 13-05-16**

**Objet : Dérogation mineure pour l'immeuble  
situé au 890, chemin Kenilworth.**

ATTENDU QUE le propriétaire de l'immeuble  
situé au 890, chemin Kenilworth, soit le lot 1  
680 496, a soumis une demande de dérogation  
mineure visant à légaliser une partie d'une  
piscine creusée dans la cour avant d'un  
immeuble, au lieu d'être installée en retrait du  
mur de la façade sur le chemin Kenilworth,  
conformément au règlement N° 1312;

ATTENDU QUE l'approbation de cette demande  
légalisera l'installation d'une partie d'une piscine  
dans la cour avant mais ne pourra s'appliquer à  
toute construction subséquente;

ATTENDU QUE conformément au règlement  
N° 1312 sur les dérogations mineures et après  
mûre réflexion lors de sa séance du 3 mai 2013,  
le Comité consultatif d'urbanisme a  
recommandé d'accepter cette demande de  
dérogation mineure;

Date of meeting: May 3, 2013  
Plan No.3b - 275 Beverley  
Modification to issued permit - Already built -  
Rear extension of the 2nd floor - CCU  
specifically asked in its previous  
recommendations that the rear extension be  
built as a dormer type construction.

Date of meeting: May 17, 2013  
Plan No.1 - 328 Trenton  
Increasing roof volume - Changing slopes and  
shape of the roof to use attic space - The CCU  
maintains previous comments: The new roof  
configuration is considered an addition  
that transforms this bungalow into a 2  
storey cottage, thus not respecting the zoning  
By-Law.

AND

To approve the following plan refused by the  
CCU:

Date of meeting: May 3, 2013  
Plan No.4a) - 1475 Dumfries  
For permit amendment - Approve as  
already built: the modifications to stone  
details and the stone finish of the wall adjacent  
to the garage door.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**RESOLUTION N° 13-05-16**

**Subject : Minor Variance for the property  
located at 890 Kenilworth Road.**

WHEREAS the owner of the immovable  
property located at ADDRESS, being lot 1 680  
496, has submitted an application for a minor  
variance to legalize, in accordance with By-law  
No. 1312, the installation of part of an in-ground  
pool in the front yard of a property, instead of  
being built behind the front façade on Kenilworth  
Road

WHEREAS the approval of this application  
would legalize the installation of part of an  
in-ground pool in the front yard of a property but  
could not apply to any future construction ;

WHEREAS in accordance with Minor Variance  
By-law No. 1312 and after due deliberation at its  
meeting held on May 3,2013, the Planning  
Advisory Committee recommended that the said  
application for a minor variance be accepted;

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'accepter, conformément au règlement N°1312 sur les dérogations mineures, de légaliser la construction d'une partie d'une piscine creusée dans la cour avant d'un immeuble, au lieu d'être installée en retrait du mur de la façade sur le chemin Kenilworth.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To accept, under Minor Variance By-law No. 1312, to legalize the installation of part of an in-ground pool in the front yard of the property instead of being built behind the front façade on Kenilworth.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

21. **Adoption du second Projet de règlement no 1310-161 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait aux antennes de télécommunication et bâti d'antennes**

**RÉSOLUTION N° 13-05-17**

**Objet : Adoption du second Projet de règlement no 1310-161 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait aux antennes de télécommunication et bâti d'antennes**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), le second Projet de règlement n° 1310-161 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait aux antennes de télécommunication et bâti d'antennes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-17**

**Subject : Adoption of second Draft By-law No. 1310-161 to amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to Telecommunication Antennas and Built Antennas**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (R.S.Q., Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1310-161 to amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to Telecommunication Antennas and Built Antennas.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

22. **Adoption du second Projet de règlement no 1310-164 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone C-203 à même une partie des zones C-201 et H-701, par la création des zones C-203-A et C-203-B et l'établissement des spécifications de ces nouvelles zones (secteur de l'avenue Plymouth et du chemin Lucerne)**

**RÉSOLUTION N° 13-05-18**

**Objet : Adoption du second Projet de règlement no 1310-164 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone C-203 à même une partie des zones C-201 et H-701, par la création des zones C-203-A et C-203-B et l'établissement des spécifications de ces nouvelles zones (secteur de l'avenue Plymouth et du chemin Lucerne)**

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

**RESOLUTION N° 13-05-18**

**Subject : Adoption of second Draft By-law No. 1310-164 to amend Zoning By-law No. 1310 by Enlarging Zone C-203 Out of Part of Zones C-201 and H-701, by Creating Zones C-203-A and C-203-B and Defining the Specifications these New Zones (Plymouth Avenue and Lucerne Road sector)**

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

D'adopter, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), le second Projet de règlement n° 1310-164 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone C-203 à même une partie des zones C-201 et H-701, par la création des zones C-203-A et C-203-B et l'établissement des spécifications de ces nouvelles zones.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To adopt, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (R.S.Q., Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1310-164 to amend Zoning By-law No. 1310 by Enlarging Zone C-203 Out of Part of Zones C-201 and H-701, by Creating Zones C-203-A and C-203-B and Defining the Specifications these New Zones.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

- 23. Adoption du Règlement no 1310-165 modifiant le Règlement de zonage no 1310 en ce qui a trait aux marges de recul latérales pour les bâtiments d'un étage sur le boulevard Graham entre l'avenue Algonquin et le chemin Saint-Clare**

**RÉSOLUTION N° 13-05-19**

**Objet : Adoption du Règlement no 1310-165 modifiant le Règlement de zonage no 1310 en ce qui a trait aux marges de recul latérales pour les bâtiments d'un étage sur le boulevard Graham entre l'avenue Algonquin et le chemin Saint-Clare**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no 1310-165 modifiant le Règlement de zonage no 1310 en ce qui a trait aux marges de recul latérales pour les bâtiments d'un étage sur le boulevard Graham entre l'avenue Algonquin et le chemin Saint-Clare a été précédé d'un avis de motion donné le 18 mars 2013;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil assistant à la présente séance ont déclaré l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement no 1310-165 modifiant le Règlement de zonage no 1310 en ce qui a trait aux marges de recul latérales pour les bâtiments d'un étage sur le boulevard Graham entre l'avenue Algonquin et le chemin Saint-Clare.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-19**

**Subject : Adoption of By-law No. 1310-165 to Amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to the Side Setbacks of One-storey Buildings Located on Graham Boulevard Between Algonquin Avenue and Saint-Clare Road**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. Chapter C-19), By-law No. 1310-165 to Amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to the Side Setbacks of One-storey Buildings Located on Graham Boulevard Between Algonquin Avenue and Saint-Clare Road was preceded by a notice of motion given on March 18, 2013;

WHEREAS every member of Council in attendance at the present sitting has stated having read the by-law and waives its reading;

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., Chapter C-19), By-law No. 1310-165 to Amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to the Side Setbacks of One-storey Buildings Located on Graham Boulevard Between Algonquin Avenue and Saint-Clare Road.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

24. **Adoption du second Projet de règlement no 1310-166 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait à l'aménagement des espaces libres relativement au triangle de visibilité**

**RÉSOLUTION N° 13-05-20**

**Objet : Adoption du second Projet de règlement no 1310-166 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait à l'aménagement des espaces libres relativement au triangle de visibilité**

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

D'adopter, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), le second Projet de règlement n° 1310-166 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait à l'aménagement des espaces libres relativement au triangle de visibilité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-20**

**Subject : Adoption of second Draft By-law No. 1310-166 to amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to the Planning of Open Spaces Regarding Sight Triangles**

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To adopt, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (R.S.Q., Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1310-166 to amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to the Planning of Open Spaces Regarding Sight Triangles.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

25. **Adoption du second Projet de règlement no 1310-167 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait à la hauteur, au nombre d'étages et au coefficient d'occupation du sol permis dans la zone H-701 (côté nord de l'avenue Plymouth)**

**RÉSOLUTION N° 13-05-21**

**Objet : Adoption du second Projet de règlement no 1310-167 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait à la hauteur, au nombre d'étages et au coefficient d'occupation du sol permis dans la zone H-701 (côté nord de l'avenue Plymouth)**

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), le second Projet de règlement n° 1310-167 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait à la hauteur, au nombre d'étages et au coefficient d'occupation du sol permis dans la zone H-701.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-21**

**Subject : Adoption of second Draft By-law No. 1310-167 to amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to the Height, Number of Storeys and Area Ratios Permitted in Zone H-701 (north side of Plymouth Avenue).**

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (R.S.Q., Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1310-167 to amend Zoning By-law No. 1310 with Respect to the Heights, Number of Storeys and Area Ratios Permitted in Zone H-701.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Adoption du Règlement no 1313-4 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait aux projets de redéveloppement**

**RÉSOLUTION N° 13-05-22**

**Objet : Adoption du Règlement no 1313-4 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait aux projets de redéveloppement**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19), le Règlement no 1313-4 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait aux projets de redéveloppement a été précédé d'un avis de motion donné le 22 avril 2013;

ATTENDU QUE tous les membres du conseil assistant à la présente séance ont déclaré l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le Règlement no 1313-4 modifiant le Règlement de lotissement no 1313 en ce qui a trait aux projets de redéveloppement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-22**

**Subject : Adoption of By-law No. 1313-4 to amend Subdivision By-law No. 1313 with Respect to Redevelopment Plans**

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. Chapter C-19), 1313-4 to amend Subdivision By-law No. 1313 with Respect to Redevelopment Plans was preceded by a notice of motion given on April 22, 2013;

WHEREAS every member of Council in attendance at the present sitting has stated having read the by-law and waives its reading;

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

TO adopt, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., Chapter C-19), 1313-4 to amend Subdivision By-law No. 1313 with Respect to Redevelopment Plans.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Adoption du second Projet de règlement no 1430 relatif aux usages conditionnels**

**RÉSOLUTION N° 13-05-23**

**Objet : Adoption du second Projet de règlement no 1430 relatif aux usages conditionnels**

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

D'adopter, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), le second Projet de règlement n° 1430 relatif aux usages conditionnels.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION N° 13-05-23**

**Subject : Adoption of second Draft By-law No. 1430 Relating to Conditional Uses**

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To adopt, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (R.S.Q., Chapter A-19.1), the second Draft By-law No. 1430 relating to conditional uses.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

28. **Avis de motion et adoption du premier Projet de règlement n° 1310-168 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone H-501 (Powell/Marlboro) à même une partie de la zone H-701 (Plymouth).**

**RÉSOLUTION N° 13-05-24**

**Objet : Avis de motion et adoption du premier Projet de règlement n° 1310-168 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone H-501 (Powell/Marlboro) à même une partie de la zone H-701 (Plymouth).**

1. Avis de motion

La conseillère Melpa Kamateros donne avis de motion que le projet de Règlement no 1310-168 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone H-501 à même une partie de la zone H-701 sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

2. Adoption du premier projet de règlement

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. c. C-19), le projet de Règlement no 1310-168 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone H-501 à même une partie de la zone H-701 a été précédé d'un avis de motion donné le 27 mai, 2013;

Sur proposition de la conseillère Melpa Kamateros, appuyée par la conseillère Minh-Diem Le Thi, il est résolu :

D'adopter le premier projet de règlement n° 1310-168 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone H-501 à même une partie de la zone H-701;

De tenir, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., chapitre A-19.1), une assemblée publique relativement au projet de Règlement n° 1310-168 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 par l'agrandissement de la zone H-501 à même une partie de la zone H-701, à son contenu et aux conséquences de son adoption le 11 juin, 2013 à 17 h, soit au moins sept (7) jours après la publication de l'avis public requis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

29. **Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

**Objet : Rapport sur les décisions prises par le conseil d'agglomération**

Le maire Philippe Roy fait rapport des décisions prises lors des dernières séances du conseil d'agglomération.

**RESOLUTION N° 13-05-24**

**Subject : Notice of motion and adoption of first Draft By-law No. 1310-168 to amend Zoning By-law No. 1310 by enlarging zone H-501 (Powell/Marlboro) out of part of zone H-701 (Plymouth).**

1. Notice of motion

Councillor Melpa Kamateros gives notice of motion that Draft By-law No. 1310-168 to amend Zoning By-law No. 1310 by enlarging zone H-501 out of part of zone H-701 will be presented for adoption at a future Council meeting.

2. Adoption of first Draft By-law

WHEREAS in accordance with section 356 of the Cities and Towns Act (R.S.Q. Chapter C-19), the draft By-law No. 1310-168 to amend Zoning By-law No. 1310 by enlarging zone H-501 out of part of zone H-701 was preceded by a notice of motion given on May 27, 2013;

It was moved by Councillor Melpa Kamateros, seconded by Councillor Minh-Diem Le Thi, and resolved:

To adopt the first Draft By-law No. 1310-168 to amend Zoning By-law No. 1310 by enlarging zone H-501 out of part of zone H-701;.

To hold, in accordance with the Land Use Planning and Development Act (R.S.Q., Chapter A-19), a public meeting regarding the Draft By-Law No. 1310-168 to amend Zoning By-law No. 1310 by enlarging zone H-501 out of part of zone H-701, its content and the consequences of its adoption on June 11, 2013 at 17:00, being at least seven (7) days following publication of the required public notice.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**Subject : Report on Decisions rendered by the Agglomeration Council**

Mayor Philippe Roy reported decisions taken at the Agglomeration's Council meetings.

### 30. Orientations du conseil au conseil d'agglomération

#### RÉSOLUTION N° 13-05-25

##### **Objet : Orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 30 mai 2013 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations (L.R.Q., chapitre E-20.001);

Sur proposition de la conseillère Minh-Diem Le Thi, appuyée par le conseiller Joseph Daoura, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 30 mai 2013 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séances en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION N° 13-05-25

##### **Subject : Orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the May 30, 2013 regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations (R.S.Q., chapter E-20.001);

It was moved by Councillor Minh-Diem Le Thi, seconded by Councillor Joseph Daoura, and resolved:

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the May 30, 2013 agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at these meetings based on the information provided during these meetings and in the best interests of the Town of Mount Royal.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### 31. Affaires diverses

Philippe Roy: Changement de vitesse sur le chemin Lucerne.

John Miller: Brigade de l'avertisseur de fumée de la mi-juin à septembre 2013. Nuit de danse, mercredi le 19 juin 2013, 18 h, à l'hôtel de ville. Patrouille à vélo du 25 juin au 17 août 2013.

Minh-Diem Le Thi: Outdoor pool will open on Saturday, June 8, 2013.

Melpa Kamateros: BBQ for volunteers will be held on Sunday, June 9, 2013 at 16:00. Summerfest will be held on Wednesday, June 27, 2013 at 17:30.

Erin Kennedy: Club de lecture d'été de la BANQUE TD dès le 1er juin 2013. Fête de fin d'année! Piscine Pierre Laporte, dimanche le 2 juin 2013, 14 h 30 à 16 h 30.

Joseph Daoura: Concours Gala Alpha 2013 de la Chambre de Commerce d'industrie de St-Laurent/Mont-Royal, le 9 mai 2013. Le Salon international du Design de Montréal (SIDIM), du 23 au 26 mai 2013. Quartier Design Royalmount has a new Web site.

### 32. Période de questions du public

Le maire Philippe Roy ouvre la période de questions à 19 h 58 et 9 citoyens s'adressent au conseil. La période de questions se termine à 20 h 28.

**33. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 13-05-26**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition du conseiller John Miller, appuyée par la conseillère Erin Kennedy, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 29.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

**(s) Philippe Roy**

Philippe Roy

**RESOLUTION NO. 13-05-26**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor John Miller, seconded by Councillor Erin Kennedy, and resolved:

To close meeting at 20:29.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

**(s) Alexandre Verdy**

Alexandre Verdy